

**18-31 : Le repas chez Byrrhène****24 Histoire de Thélyphron (4)*****Ultimes préparatifs pour la garde***

<sup>1</sup> Sic placito consurrexit et ad aliud me cubiculum inducit. <sup>2</sup> Ibi corpus splendentibus linteis coopertum, introductis quibusdam septem testibus, manu revelat et, diutine insuper fleto, obtestata fidem praesentium, singula demonstrat anxie, verba concepta de industria quodam tabulis praenotante. <sup>3</sup> "Ecce", inquit, "nasus integer, incolumes oculi, salvae aures, inlibatae labiae, mentum solidum. Vos in hanc rem, boni Quirites, testimonium perhibetote", et cum dicto, consignatis illis tabulis, facessit. <sup>4</sup> At ego: "Jube", inquam, "domina, cuncta, quae sunt usui necessaria nobis exhiberi." <sup>5</sup> "At quae", inquit, "ista sunt?" "Lucerna", aio, "praegrandis et oleum ad lucem luci sufficiens, et calida cum oenophoris et calice, cenarumque reliquiis discus ornatus." <sup>6</sup> Tunc illa, capite quassanti: "Abi", inquit, "fatue, qui in domo funesta cenas et partes requiris, in qua totjugis jam diebus ne fumus quidem visus est ullus. <sup>7</sup> An istic comisatum te venisse credis? Quin sumis potius loco congruentes luctus et lacrimas?" <sup>8</sup> Haec simul dicens respexit ancillulam et: "Myrrhine", inquit, "lucernam et oleum trade confestim et, incluso custode cubiculo, protinus facesse."

**Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire ch.18-23)*****I***

placeo , es, ere, placui , placitum <sup>1</sup>: paraître bon, agréer ; // placet, *impers.* : cela, il, elle me plaît ; + *inf.* : de ... ; / mihi placuit : j'ai décidé ;

consurgo , is, ere, surrexi , surrectum : se lever d'un seul mouvement, brusquement  
cubiculum , i *n* <sup>4</sup>: chambre à coucher ; chambre ;

induco , is, ere, duxi, ductum <sup>3</sup>: introduire, conduire dans, conduire à, amener à, faire entrer dans;

splendo , es, ere : resplendir

lintheum , i *n* : étoffe, tissu ;

coopero , is, ire, cooperui , coopertum : couvrir, recouvrir

introduco , is, ere, introduxi , introductum : introduire, faire entrer  
septem. <sup>4</sup>: sept ( VII )

testis. , is *m* <sup>3</sup>: témoin

manus. (a *bref*) , us *f* <sup>1</sup>: la main

revelo , as, are, avi, atum : découvrir, mettre à nu, dévoiler

diutine *adv.* : longtemps

insuper , *inv.* : dessus, par-dessus ;

*texte peu clair : insuper équivaldrait peut-être ici à super eo (super. , prép. <sup>2</sup>: + abl. : 1 sur; 2 au sujet de) : sur lui ; < s e viro > diutine insuper fleto : usage non-classique de l'ablatif absolu ? Mais le sens, lui, est clair...*

fleo. , es, ere, flevi. , fletum. <sup>2</sup>: pleurer

obtestor , aris, ari, obtestatus sum : prendre à témoin, invoquer

fides. , ei *f*<sup>1</sup>: la loyauté , la bonne foi

praesens. , praesentis *adj* <sup>2</sup>: présent ; // *subst.* : la personne présente, l'assistant ;

anxie *adv* : avec un soin scrupuleux ; minutieusement ;

verbum. , i, n <sup>1</sup>: le mot, le terme, l'expression

concipio , is, ere, concepi , conceptum <sup>4</sup>: concevoir

industria , ae *f*: parti-pris ; // *expr.* : de industria : exprès, tout exprès, à dessein ;

tabula , ae *f*<sup>4</sup>: tablette (*pour écrire*)

praenoto , as, are, avi, atum : noter, prendre en note

### 3

ecce. , *inv.* <sup>3</sup>: voici ; (regarde ! écoute ! *selon contexte*)

nasus , i *m* : le nez

incolumis , is, e <sup>3</sup>: sans mal, intact, sain et sauf

oculus , i *m* <sup>1</sup>: l'œil

salvus. , a, um <sup>4</sup>: sain et sauf ; intact ; inviolé ; en bon état;

auris. , is *f* <sup>2</sup>: oreille

inlibatus / illibatus , a, um : non entamé, sans dommage

labia , ae *f*: la lèvre

mentum. , i *n* : le menton

solidus , a, um <sup>3</sup>: entier, complet

vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis <sup>1</sup>: vous

res. , rei. *f* <sup>1</sup>: 1 la chose ; 2 l'affaire ; l'affaire judiciaire;

bonus. , a, um <sup>1</sup>: *adj.* : bon ; honnête, honorable ;

Quirites , Quiritium / Quiritum *m pl*: Quirites = citoyens romains, citoyens (*rare au sing.*)

testimonium , i *n* : témoignage

perhibeo , es, ere, perhibui , perhibitum : fournir, présenter

*perhibetote : impératif futur*

cum. <sup>1</sup>: *prép+ abl.* : avec ; *suivi d'un nom de choses* : accompagné de , muni de ; en même temps que ;

dictum. , i n<sup>3</sup>: la chose dite, la parole ;

consigno , as, are, avi, consignatum : sceller, apposer un sceau sur

facesso , is, ere, facessi , facessitum : s'en aller, se retirer ; (+ *abl.*, ab + *abl.*, ex + *abl.* : de)

#### 4

jubeo , es, ere, jussi, jussum<sup>1</sup>: ordonner (+*subj* ou *prop. inf.*: que);

usus. , us m<sup>1</sup>: 1 l'usage, l'expérience, la pratique ; 2 l'utilité, le besoin ;

necessarius , a, um<sup>2</sup>: nécessaire, indispensable

nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis<sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)

exhibeo , es, ere, exhibui , exhibitum : 1 produire au jour ; 2 fournir ;

#### 5

lucerna , ae, f: la lampe

praegrans , is, e : très grande, de première grandeur

oleum , i, n<sup>4</sup>: l'huile (*de lampe*)

ad. , *prép.* + *acc.*<sup>1</sup>: 1 vers, à, près de ; 2 à, dès (*précision*) ; 3 pour, en vue de; ad, *prép.* + *gérondif* ou *adj. verbal* à l'*acc.* : pour; 4 suivi d'une idée de mesure : jusqu'à ;

lux. , lucis. , f<sup>2</sup>: 1 lumière; 2 jour;

*ad lucem luci* : jeu sur les 2 sens du mot

sufficio , is, ere, suffeci , suffectum<sup>3</sup>: suffire ; sufficere + *datif* : suffire à, être suffisant pour ;

calidus , a, um<sup>4</sup>: chaud; *subst.* : calida , ae f: eau tiède, eau chaude ;

oenophorum , i n : jarre à vin (*mot grec transcrit* οἰνοφόρον)

discus , i m : 1 le disque ; 2 le plat, le plateau ;

orno. , as, are, ornavi , ornatum<sup>4</sup>: garnir

#### 6

caput. , capitis n<sup>1</sup>: la tête

quasso. , as, are, avi, atum : secouer

abeo , is, abire , abii , abitum<sup>2</sup>: partir, sortir, s'en aller ; / abi : va-t-en !

*abi < s e in malam crucem >* : va-t-en au diable !

fatuus , a, um : fou, insensé, extravagant ; // *subst.* fatuus , i m : le bouffon

funestus , a, um : rempli de morts , mortuaire ;

cena. , ae f<sup>2</sup>: repas du soir, repas

pars. , partis. , f<sup>1</sup>: 1 la partie, la part ; 2 partes, ium : les tantièmes, les intérêts (*finance*)

*partes* , si le mot est pris dans son second sens, se réfère à la dernière phrase du chapitre précédent (« modo corollarium idoneum compara »)

requiro , is, ere, requisivi / requisii , requisitum<sup>3</sup>: réclamer, demander

totjugus , a, um : si varié, si divers

fumus. , i m<sup>4</sup>: la fumée ; (le fumet... ?)

7

an. , inv. <sup>1</sup>: *interrogation directe* : **1** est ce que ? ; est-ce ... ? n'est-ce pas ... ? (*après une première interrogation*); **2** (*souvent équivalent à une exclamation indignée en français* : « quoi ! » ... « et »...); *employé seul, exprime un très fort doute* (cf Grammaire Sauzy, § 222) : est-ce que vraiment... ;

comissor / comisor , aris, ari, comisatus sum : faire ripaille, festoyer, faire une orgie

*comisatum : supin (règle eo lusum)*

venio , is, ire, veni. , ventum. <sup>1</sup>: venir

quin. , inv. <sup>1</sup>: comment ne ... pas ? ;

sumo. , is, ere, sumpsi. , sumptum. <sup>1</sup>: **1** prendre ; **2** ; choisir ; assumer ;

potius , inv. <sup>2</sup>: plutôt

locus. (o *bref*) , i, m<sup>1</sup>: la circonstance ; la situation ;

congruo , is, ere, ui : + *datif* : correspondre, être en harmonie avec

luctus. , us m<sup>4</sup>: la lamentation, le deuil

lacrima , ae f<sup>2</sup>: larme

8

simul. <sup>1</sup>: *adv* : en même temps, ensemble

respicio , is, ere, respexi , respectum <sup>3</sup>: regarder derrière soi, tourner la tête pour regarder

ancilla , ae f : la servante ; / *dimin.* ancillula , ae f : la petite servante

Myrrhine, is f : Myrrhine (*nom de femme, grec: Μυρρίνη, ης*)

trado. , is, tradere , tradidi, traditum <sup>1</sup>: transmettre, remettre, faire une livraison, livrer;

confestim , *adv.* : à l'instant même, tout de suite, aussitôt

includo , is, ere, inclusi , inclusum <sup>4</sup>: enfermer

protinus, inv. <sup>3</sup>: **1** droit devant ; **2** aussitôt, immédiatement, juste après ;

### **Vocabulaire alphabétique :**

abeo , is, abire , abii , abitum <sup>2</sup>: partir, sortir, s'en aller ; / abi : va-t-en !

ad. , *prép.* + *acc.* <sup>1</sup>: **1** vers, à, près de ; **2** à, dès (*précision*) ; **3** pour, en vue de; ad, *prép.* + *gérondif* ou *adj. verbal* à l'*acc.* : pour; **4** *suivi d'une idée de mesure* : jusqu'à ;

an. , inv. <sup>1</sup>: *interrogation directe* : **1** est ce que ? ; est-ce ... ? n'est-ce pas ... ? (*après une première interrogation*); **2** (*souvent équivalent à une exclamation indignée en français* :

« quoi ! » ... « et »...); *employé seul, exprime un très fort doute (cf Grammaire Sauzy, § 222) : est-ce que vraiment... ;*

ancilla , ae *f* : la servante ; / *dimin.* ancillula , ae *f* : la petite servante

anxie *adv* : avec un soin scrupuleux ; minutieusement ;

auris. , is *f*<sup>2</sup>: oreille

bonus. , a, um<sup>1</sup>: *adj.* : bon ; honnête, honorable ;

calidus , a, um<sup>4</sup>: chaud; *subst.* : calida , ae *f* : eau tiède, eau chaude ;

caput. , capitis *n*<sup>1</sup>: la tête

cena. , ae *f*<sup>2</sup>: repas du soir, repas

comissor / comisor , aris, ari, comisatus sum : faire ripaille, festoyer, faire une orgie

concipio , is, ere, concepi , conceptum<sup>4</sup>: concevoir

confestim , *adv.* : à l'instant même, tout de suite, aussitôt

congruo , is, ere, ui : + *datif* : correspondre, être en harmonie avec

consigno , as, are, avi, consignatum : sceller, apposer un sceau sur

consurgo , is, ere, surrexi , surrectum : se lever d'un seul mouvement, brusquement

cooperio , is, ire, cooperui , coopertum : couvrir, recouvrir

cubiculum , i *n*<sup>4</sup>: chambre à coucher ; chambre ;

cum. <sup>1</sup>: *prép*+ *abl.* : avec ; *suivi d'un nom de choses* : accompagné de , muni de ; en même temps que ;

dictum. , i *n*<sup>3</sup>: la chose dite, la parole ;

discus , i *m* : **1** le disque ; **2** le plat, le plateau ;

diutine *adv.* : longtemps

ecce. , *inv.*<sup>3</sup>: voici ; (regarde ! écoute ! *selon contexte*)

exhibeo , es, ere, exhibui , exhibitum : **1** produire au jour ; **2** fournir ;

facesso , is, ere, facessi , facessitum : s'en aller, se retirer ; (+ *abl.*, ab + *abl.*, ex + *abl.* : de)

fatuus , a, um : fou, insensé, extravagant ; // *subst.* fatuus , i *m* : le bouffon

fides. , ei *f*<sup>1</sup>: la loyauté , la bonne foi

fleo. , es, ere, flevi. , fletum.<sup>2</sup>: pleurer

fumus. , i *m*<sup>4</sup>: la fumée ; (le fumet... ?)

funestus , a, um : rempli de morts , mortuaire ;

includo , is, ere, inclusi , inclusum<sup>4</sup>: enfermer

incolumis , is, e<sup>3</sup>: sans mal, intact, sain et sauf

induco , is, ere, duxi, ductum<sup>3</sup>: introduire, conduire dans, conduire à, amener à, faire entrer dans;

industria , ae *f* : parti-pris ; // *expr.* : de industria : exprès, tout exprès, à dessein ;  
 inlibatus / illibatus , a, um : non entamé, sans dommage  
 insuper , *inv.* : dessus, par-dessus ;  
 introduco , is, ere, introduxi , introductum : introduire, faire entrer  
 jubeo , es, ere, jussi, jussum <sup>1</sup>: ordonner (+*subj ou prop. inf.*: que);  
 labia , ae *f* : la lèvre  
 lacrima , ae *f* <sup>2</sup>: larme  
 linteum , i *n* : étoffe, tissu ;  
 locus. (o *bref*) , i, *m* <sup>1</sup>: la circonstance ; la situation ;  
 lucerna , ae, *f* : la lampe  
 luctus. , us *m* <sup>4</sup>: la lamentation, le deuil  
 lux. , lucis. , *f* <sup>2</sup>: **1** lumière; **2** jour;  
 manus. (a *bref*) , us *f* <sup>1</sup>: la main  
 mentum. , i *n* : le menton  
 Myrrhine, is *f* : Myrrhine (*nom de femme, grec: Μυρρίνη, ης*)  
 nasus , i *m* : le nez  
 necessarius , a, um <sup>2</sup>: nécessaire, indispensable  
 nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis <sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)  
 obtestor , aris, ari, obtestatus sum : prendre à témoin, invoquer  
 oculus , i *m* <sup>1</sup>: l'œil  
 oenophorum , i *n* : jarre à vin (*mot grec transcrit οἰνοφόρον*)  
 oleum , i, *n* <sup>4</sup>: l'huile (*de lampe*)  
 orno. , as, are, ornavi , ornatum <sup>4</sup>: garnir  
 pars. , partis. , *f* <sup>1</sup>: **1** la partie, la part ; **2** partes, ium : les tantièmes, les intérêts (*finance*)  
 perhibeo , es, ere, perhibui , perhibitum : fournir, présenter  
 placeo , es, ere, placui , placitum <sup>1</sup>: paraître bon, agréer ; // placet, *impers.* : cela, il, elle me  
 plaît ; + *inf.* : de ... ; / mihi placuit : j'ai décidé ;  
 potius , *inv.* <sup>2</sup>: plutôt  
 praegrans , is, e : très grande, de première grandeur  
 praenoto , as, are, avi, atum : noter, prendre en note  
 praesens. , praesentis *adj* <sup>2</sup>: présent ; // *subst.* : la personne présente, l'assistant ;  
 protinus, *inv.* <sup>3</sup>: **1** droit devant ; **2** aussitôt, immédiatement, juste après ;  
 quasso. , as, are, avi, atum : secouer  
 quin. , *inv.* <sup>1</sup>: comment ne ... pas ? ;

Quirites , Quiritium / Quiritum *m pl*: Quirites = citoyens romains, citoyens (*rare au sing.*)

requiro , is, ere, requisivi / requisii , requisitum <sup>3</sup>: réclamer, demander

res. , rei. *f* <sup>1</sup>: **1** la chose ; **2** l'affaire ; l'affaire judiciaire;

respicio , is, ere, respexi , respectum <sup>3</sup>: regarder derrière soi, tourner la tête pour regarder

revelo , as, are, avi, atum : découvrir, mettre à nu, dévoiler

salvus. , a, um <sup>4</sup>: sain et sauf ; intact ; inviolé ; en bon état;

septem. <sup>4</sup>: sept ( VII )

simul. <sup>1</sup>: *adv* : en même temps, ensemble

solidus , a, um <sup>3</sup>: entier, complet

splendo , es, ere : resplendir

sufficio , is, ere, suffeci , suffectum <sup>3</sup>: suffire ; sufficere + *datif* : suffire à, être suffisant pour ;

sumo. , is, ere, sumpsi. , sumptum. <sup>1</sup>: **1** prendre ; **2** ; choisir ; assumer ;

tabula , ae *f* <sup>4</sup>: tablette (*pour écrire*)

testimonium , i *n* : témoignage

testis. , is *m* <sup>3</sup>: témoin

totjugus , a, um : si varié, si divers

trado. , is, tradere , tradidi, traditum <sup>1</sup>: transmettre, remettre, faire une livraison, livrer;

usus. , us *m* <sup>1</sup>: **1** l'usage, l'expérience, la pratique ; **2** l'utilité, le besoin ;

venio , is, ire, veni. , ventum. <sup>1</sup>: venir

verbum. , i, *n* <sup>1</sup>: le mot, le terme, l'expression

vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis <sup>1</sup>: vous

### **Vocabulaire fréquentiel :**

#### **Fréquence 1 :**

ad. , *prép.* + *acc.* <sup>1</sup>: **1** vers, à, près de ; **2** à, dès (*précision*) ; **3** pour, en vue de; ad, *prép.* + *gérondif* ou *adj. verbal* à l'*acc.* : pour; **4** suivi d'une idée de mesure : jusqu'à ;

an. , *inv.* <sup>1</sup>: *interrogation directe* : **1** est ce que ? ; est-ce ... ? n'est-ce pas ... ? (*après une première interrogation*); **2** (*souvent équivalent à une exclamation indignée en français* :

« quoi ! » ... « et »...); *employé seul, exprime un très fort doute (cf Grammaire Sauzy, § 222)* :

est-ce que vraiment... ;

bonus. , a, um <sup>1</sup>: *adj.* : bon ; honnête, honorable ;

caput. , capitis *n* <sup>1</sup>: la tête

cum. <sup>1</sup>: *prép+ abl.* : avec ; *suivi d'un nom de choses* : accompagné de , muni de ; en même temps que ;

fides. , ei *f*<sup>1</sup>: la loyauté , la bonne foi

jubeo , es, ere, jussi, jussum <sup>1</sup>: ordonner (+*subj ou prop. inf.*: que);

locus. (o *bref*) , i, *m*<sup>1</sup>: la circonstance ; la situation ;

manus. (a *bref*) , us *f*<sup>1</sup>: la main

nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis <sup>1</sup>: nous, je (*parfois*)

oculus , i *m*<sup>1</sup>: l'œil

pars. , partis. , *f*<sup>1</sup>: **1** la partie, la part ; **2** partes, ium : les tantièmes, les intérêts (*finance*)

placeo , es, ere, placui , placitum <sup>1</sup>: paraître bon, agréer ; // placet, *impers.* : cela, il, elle me

plaît ; + *inf.* : de ... ; / mihi placuit : j'ai décidé ;

quin. , *inv.* <sup>1</sup>: comment ne ... pas ? ;

res. , rei. *f*<sup>1</sup>: **1** la chose ; **2** l'affaire ; l'affaire judiciaire;

simul. <sup>1</sup>: *adv* : en même temps, ensemble

sumo. , is, ere, sumpsi. , sumptum. <sup>1</sup>: **1** prendre ; **2** ; choisir ; assumer ;

trado. , is, tradere , tradidi, traditum <sup>1</sup>: transmettre, remettre, faire une livraison, livrer;

usus. , us *m*<sup>1</sup>: **1** l'usage, l'expérience, la pratique ; **2** l'utilité, le besoin ;

venio , is, ire, veni. , ventum. <sup>1</sup>: venir

verbum. , i, *n*<sup>1</sup>: le mot, le terme, l'expression

vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis <sup>1</sup>: vous

### Fréquence 2 :

abeo , is, abire , abii , abitum <sup>2</sup>: partir, sortir, s'en aller ; / abi : va-t-en !

auris. , is *f*<sup>2</sup>: oreille

cena. , ae *f*<sup>2</sup>: repas du soir, repas

fleo. , es, ere, flevi. , fletum. <sup>2</sup>: pleurer

lacrima , ae *f*<sup>2</sup>: larme

lux. , lucis. , *f*<sup>2</sup>: **1** lumière; **2** jour;

necessarius , a, um <sup>2</sup>: nécessaire, indispensable

potius , *inv.* <sup>2</sup>: plutôt

praesens. , praesentis *adj* <sup>2</sup>: présent ; // *subst.* : la personne présente, l'assistant ;

### Fréquence 3 :

dictum. , i *n*<sup>3</sup>: la chose dite, la parole ;

ecce. , *inv.* <sup>3</sup>: voici ; (regarde ! écoute ! *selon contexte*)

incolumis , is, e <sup>3</sup>: sans mal, intact, sain et sauf

induco , is, ere, duxi, ductum <sup>3</sup>: introduire, conduire dans, conduire à, amener à, faire entrer dans;

protinus, *inv.* <sup>3</sup>: **1** droit devant ; **2** aussitôt, immédiatement, juste après ;

requiro , is, ere, requisivi / requisii , requisitum <sup>3</sup>: réclamer, demander

respicio , is, ere, respexi , respectum <sup>3</sup>: regarder derrière soi, tourner la tête pour regarder

solidus , a, um <sup>3</sup>: entier, complet

sufficio , is, ere, suffeci , suffectum <sup>3</sup>: suffire ; sufficere + *datif* : suffire à, être suffisant pour ;

testis. , is *m* <sup>3</sup>: témoin

#### Fréquence 4 :

calidus , a, um <sup>4</sup>: chaud; *subst.* : calida , *ae f*: eau tiède, eau chaude ;

concipio , is, ere, concepi , conceptum <sup>4</sup>: concevoir

cubiculum , i *n* <sup>4</sup>: chambre à coucher ; chambre ;

fumus. , i *m* <sup>4</sup>: la fumée ; (le fumet... ?)

includo , is, ere, inclusi , inclusum <sup>4</sup>: enfermer

luctus. , us *m* <sup>4</sup>: la lamentation, le deuil

oleum , i, *n* <sup>4</sup>: l'huile (*de lampe*)

orno. , as, are, ornavi , ornatum <sup>4</sup>: garnir

salvus. , a, um <sup>4</sup>: sain et sauf ; intact ; inviolé ; en bon état;

septem. <sup>4</sup>: sept ( VII )

tabula , *ae f*<sup>4</sup>: tablette (*pour écrire*)

#### Ne pas apprendre :

ancilla , *ae f*: la servante ; / *dimin.* ancillula , *ae f*: la petite servante

anxie *adv* : avec un soin scrupuleux ; minutieusement ;

comissor / comisor , aris, ari, comisatus sum : faire ripaille, festoyer, faire une orgie

confestim , *adv.* : à l'instant même, tout de suite, aussitôt

congruo , is, ere, ui : + *datif* : correspondre, être en harmonie avec

consigno , as, are, avi, consignatum : sceller, apposer un sceau sur

consurgo , is, ere, surrexi , surrectum : se lever d'un seul mouvement, brusquement

cooperio , is, ire, cooperui , coopertum : couvrir, recouvrir

discus , i *m* : **1** le disque ; **2** le plat, le plateau ;

diutine *adv.* : longtemps

exhibeo , es, ere, exhibui , exhibitum : **1** produire au jour ; **2** fournir ;

facesso , is, ere, facessi , facessitum : s'en aller, se retirer ; (+ *abl.*, ab + *abl*, ex + *abl* : de)

fatuus , a, um : fou, insensé, extravagant ; // *subst.* fatuus , i m : le bouffon  
 funestus , a, um : rempli de morts , mortuaire ;  
 industria , ae f : parti-pris ; // *expr.* : de industria : exprès, tout exprès, à dessein ;  
 inlibatus / illibatus , a, um : non entamé, sans dommage  
 insuper , *inv.* : dessus, par-dessus ;  
 introduco , is, ere, introduxi , introductum : introduire, faire entrer  
 labia , ae f : la lèvre  
 linteum , i n : étoffe, tissu ;  
 lucerna , ae, f : la lampe  
 mentum. , i n : le menton  
 Myrrhine , is f : Myrrhine (*nom de femme, grec: Μυρρίνη, ης*)  
 nasus , i m : le nez  
 obtestor , aris, ari, obtestatus sum : prendre à témoin, invoquer  
 oenophorum , i n : jarre à vin (*mot grec transcrit οἰνοφόρον*)  
 perhibeo , es, ere, perhibui , perhibitum : fournir, présenter  
 praegrandis , is, e : très grande, de première grandeur  
 praenoto , as, are, avi, atum : noter, prendre en note  
 quasso. , as, are, avi, atum : secouer  
 Quirites , Quiritium / Quiritum *m pl*: Quirites = citoyens romains, citoyens (*rare au sing.*)  
 revelo , as, are, avi, atum : découvrir, mettre à nu, dévoiler  
 splendo , es, ere : resplendir  
 testimonium , i n : témoignage  
 totjugus , a, um : si varié, si divers